

Articles

in

English

Artículo Indeterminado

Los artículos son palabras que preceden a los sustantivos, indicando su género y número. Marcan y determinan al sustantivo, por ello podemos decir que pueden clasificarse en dos grupos. Los determinados y los indeterminados.

De esta forma, al igual que en español necesitamos hacer uso de los artículos (No decimos *casa está en colina*, sino *la casa está en una colina*), también en inglés se requieren y se utilizan cuando corresponde.

El artículo indeterminado inglés es **a** y **an**.



A boy



A girl



An apple

- Es invariable en género y número. Esto quiere decir que sirve la misma forma tanto para el masculino como para el femenino.

A boy / Un chico **A girl** / Una chica

- Carece de plural. Para expresar el significado de unos, unas se utiliza el adjetivo **some** (algunos).

- Se utiliza **a** delante de palabras que empiezan por consonante, por h aspirada, o por u, eu, ew cuando se pronuncian /ju:/, y delante de palabras que comienzan por o cuando se pronuncian u (ej. one).

A chair / Una silla **A useful thing** / Una cosa útil

- Se utiliza **an** delante de palabras que comienzan por vocal o por h que no se pronuncia (ej. hour)

An orange / Una naranja **An envelope** / Un sobre **An heir** / Un heredero

USO

En general, el artículo indeterminado en inglés se usa para las mismas funciones que en español.

- Se usa **a** y **an** para designar a personas y cosas:

A man / Un hombre **A table** / Una mesa **An umbrella** / Un paraguas

- Se utiliza **a** y **an** delante de profesiones (en este caso, a diferencia del español en que la profesión no requiere preceder del artículo un o una) :

I am an engineer / Soy ingeniero **He is a painter** / Él es pintor

- Sirve para designar a un individuo u objeto como representante de una clase:

A car is better than a motorbike / Un coche es mejor que una motocicleta

Indicamos que el coche o la moto, en general, representan a cualquier coche o moto de su clase.

- Tiene un uso distributivo

Twice a day / Dos veces al día

- Delante de nombres propios precedidos de un título, cuando traduce la idea de "un tal"

There is a Mr. Smith at the door / Hay un tal Sr. Smith en la puerta

- Delante de expresiones que indican una cantidad determinada de cosas o personas:

A lot of / gran cantidad de **A dozen** / Una docena

- En las exclamaciones, delante de un sustantivo singular:

What a nice tie / Qué bonita corbata

- Delante de palabras que indiquen medidas, precio, etc. cuando van seguidas en español por la preposición por o detrás de adverbios de cantidad como such, half, etc.

Twenty miles an hour / Veinte millas por hora

Such a thing / Tal cosa

A few / un poco

- El artículo indefinido puede acompañar a un nombre propio, el cual se convierte de esta forma en nombre común:

A bottle of Oporto / Una botella de Oporto

A McMillan / (Un miembro del clan McMillan)

- El artículo indeterminado se omite:

- Delante de sustantivos en plural (en el caso de los artículos españoles unos, unas se emplea el adjetivo some / any)

There are some oranges in the fridge / Hay unas (algunas) naranjas en el frigorífico

- En frases que indican un sentido filosófico:

Honesty is rare / La honradez es rara

Artículo Determinado

En inglés, el artículo determinado (**the**) tiene la particularidad y la ventaja que cubre a cuatro de nuestros artículos: el, la, los, las.

The world / el mundo **The worlds** / los mundos

The house / la casa **The houses** / las casas

The cat, the girl, the books and the apples / El gato, la chica, los libros y las manzanas

Por lo tanto, podemos decir que es invariable en género y número. Como veis, buenas perspectivas con el artículo determinado para nosotros, hablantes de la lengua hispana, aunque no todo podía ser tan sencillo...

USOS

- Designa a una persona o cosa concreta. En ese sentido, la importancia del artículo es fundamental, pues de su presencia depende el conocimiento del interlocutor del objeto o persona de la que estamos hablando.



Computers are expensive



The computers are expensive

Ambas frases pueden traducirse como "Los ordenadores son caros". En cambio, en el primer ejemplo, decimos que los ordenadores son caros en general (queremos dar a entender que cualquier ordenador suele ser un objeto caro). En el segundo ejemplo, estamos hablando de un grupo concreto de ordenadores. Hemos comprado en nuestra oficina unos ordenadores portátiles de última generación, cuyo precio es elevado. Es por ello que en la conversación una de las personas dice a la otra, refiriéndose a dichos equipos, que los ordenadores (los portátiles adquiridos) son caros.

- Aun cuando se omite el artículo con nombres propios (1) (en este caso se suele utilizar un título), sí se usa el artículo **the** cuando hablamos de un nombre geográfico (2) (ríos, mares, cordilleras, islas, etc.) y con nombres de objetos cuando éstos adquieren un nombre propio como denominación (3) (barcos, hoteles, publicaciones, etc.)

(1) **Mr. Brown** (y no the Mr. Brown), **Dr. Gannon** (y no the doctor Gannon)

(2) **The Thames, The Mediterranean, The Himalayas, The Bahamas**

(3) **The Queen Elizabeth, The Washington Post, The Palace Hotel**

OMISIÓN DEL ARTÍCULO

Se omite el artículo determinado **the** en los siguientes casos:

- Tal y como hemos comentado con anterioridad, cuando nos referimos a personas. (Suele emplearse el tratamiento como precedente).

Mr Epi / el Sr. Epi **King Arthur** / el Rey Arturo **Lord Craig** / el Lord Craig

- Cuando nos referimos a países u otros términos geográficos con nombres propios.

England / Inglaterra **Sesame Street** / Calle Sesamo **New York** / Nueva York

- No se usa cuando nos referimos a Iglesias, escuelas, prisiones, hospitales y otros lugares públicos de reunión en cuanto a su uso genérico como tal.

She goes to school / Ella va a la escuela (es una colegiala)

He is in hospital / Él está en el hospital (ingresado)

- Delante de nombres de sustancias, colores e idiomas.

Iron is hard / El hierro es duro

Pink is a flashy colour / El rosa es un color llamativo

English is an interesting language / El inglés es un idioma interesante

- Con los meses, estaciones del año, semanas, años, etc cuando tomamos como referencia el tiempo actual y con los días de la semana y horas

He came in July / El vino en julio

She came in spring / Ella vino en primavera

On Saturday / El sábado

At half past five / A las cinco y media

- Cuando hablamos del desayuno, la comida, la merienda o la cena.

Dinner is at seven / La cena es a las siete

- Cuando hablamos de actividades, oficios y juegos:

Chess / El ajedrez **Fishing** / La pesca **Architecture** / La arquitectura

- Cuando hablamos de porcentajes:

Twenty percent / El veinte por ciento

- Cuando se emplean nombres de partes del cuerpo que se utilizan con el verbo to have (tener).

My daughter has blue eyes / Mi hija tiene los ojos azules